

**EPREUVE COMMUNE - FILIERES MP - PC - PSI - TSI - TPC****LANGUE VIVANTE FACULTATIVE :****ALLEMAND - ANGLAIS - ARABE - ESPAGNOL - ITALIEN - PORTUGAIS - RUSSE****Epreuve obligatoire pour l'EEIGM Nancy (filieres PC et PSI)****Durée : 1 heure**

*N.B. : Le candidat attachera la plus grande importance à la clarté, à la précision et à la concision de la rédaction. Si un candidat est amené à repérer ce qui peut lui sembler être une erreur d'énoncé, il le signalera sur sa copie et devra poursuivre sa composition en expliquant les raisons des initiatives qu'il a été amené à prendre.*

**INSTRUCTIONS GÉNÉRALES****Définition et barème :**

QCM en trois parties avec quatre propositions de réponse par item.

- I. Compréhension : 12 questions (10 points sur 20)
- II. Lexique : 12 questions (5 points sur 20)
- III. Compétence grammaticale : 15 questions (5 points sur 20)

Réponse juste : +3

Pas de réponse : 0

Réponse fautive ou réponses multiples : -1

**Instructions :**

Lisez le texte et répondez ensuite aux questions.

Choisissez parmi les quatre propositions de réponse (A, B, C ou D) celle qui vous paraît la mieux adaptée. Il n'y a qu'une seule réponse possible pour chaque item.

Reportez votre choix sur la feuille de réponse.

Dictionnaire : autorisé pour l'arabe uniquement.

**Index "alphabétique" :**

Allemand : pages 2 à 6

Anglais : pages 7 à 11

Arabe : pages 12 à 17

Espagnol : pages 18 à 23

Italien : pages 24 à 28

Portugais : pages 29 à 33

Russe : pages 34 à 39

## ESPAGNOL

### EL ARCA DE NOÉ CLÓNICA

Primero fue un renacuajo; después un ratón, y más tarde llegó la oveja *Dolly*; actualmente hay clones de mamíferos domésticos (caballos, vacas, toros de lidia) y mascotas (perros y gatos). Igual ha ocurrido con nuestros primos los monos. Se han clonado fieras, humildes carpas y animales en peligro de extinción. Pronto habrá clones suficientes para llenar un arca de Noé moderna. Impresionante, sin duda; pero ¿qué beneficios tangibles ha traído esta frenética actividad de la *fotocopiadora genética*? [...]

La clonación saltó al estrellato el 5 de julio de 1997, cuando el científico escocés Ian Wilmut presentó en sociedad a *Dolly*, una oveja engendrada a partir de un embrión portador del ADN de un ovino de raza Finn Dorset, a la cual era genéticamente idéntica. Los genes se habían extraído de una célula mamaria de la donante; de ahí el nombre puesto al clon: una alusión a Dolly Parton, la cantante *country* de grandes pechos.

En rigor, no se trataba del primer clon viable. Le había precedido el renacuajo clonado en 1962 por el biólogo británico John Gurdon. Se dice que en 1963 el chino Tong Dizhou clonó una carpa a partir de los genes de un espécimen adulto, pero las barreras de la Guerra Fría impidieron que se conociera su hallazgo. Más documentado es el caso del ratón *Masha*, el primer mamífero clonado en 1986 a partir de una célula embrionaria manipulada por expertos soviéticos. Una década más tarde, *Dolly* se convirtió en el primer mamífero clonado a partir de una célula adulta, un hito tecnológico.

Wilmut (hoy sir Ian Wilmut) disparó el pistoletazo de largada. En todas partes, los científicos se pusieron a clonar animales, con mayor o menor fortuna. De sus laboratorios han ido saliendo ratas, ciervos, conejos, lobos, cabras, hurones y camellos clónicos. En paralelo al furor mediático desatado por *Dolly* alternaban escenarios apocalípticos de clonación humana con visiones optimistas de rebaños productores de insulina y órganos aptos para su trasplante a humanos, y de recuperación de especies en peligro o ya extinguidas a partir del ADN atesorado en diversas instituciones.

**El Zoológico congelado.** Nos referimos al Frozen Zoo (el zoológico congelado) del zoológico de San Diego (California), donde se conservan células y tejidos de 8000 animales pertenecientes a 800 especies; o al Audebon Research Centre de Nueva Orleans. Una institución similar en los Emiratos Árabes Unidos, custodia los genes del leopardo árabe y del gato salvaje Gordon. El ámbito europeo cuenta con el Proyecto Arca Congelada, coordinado por la Universidad de Nottingham (Reino Unido). Todos se hallan dedicados a recolectar y conservar en nitrógeno líquido el ADN de la fauna en aprietos, una forma de crear un arca de Noé genética que, como la homónima embarcación bíblica, salve a la fauna de la catástrofe en ciernes. [...]

Inicialmente, esos centros tenían previsto usar el material congelado en reproducción *in vitro* e inseminación artificial; pero el éxito de *Dolly* les movió a barajar la opción de la clonación. [...] No todos coinciden en la utilidad de ese enfoque. [...] “A los animales hay que conservarlos en su hábitat”, afirma tajante Luis Suárez, responsable del Programa de Especies protegidas de la asociación ecologista WWF/Adena. “La clonación es una técnica complementaria, pero menos prioritaria que la cría en cautividad o los bancos genéticos, cuya eficacia ha sido demostrada”, añade. Para Suárez, la clonación tendría sentido en especies

extinguidas “sólo si antes se erradican las condiciones que las acorralaron”. [...]

**Clonación de sementales.** Por otra parte, la clonación tiene aplicaciones en ganadería como técnica auxiliar de reproducción asistida, si bien todavía dista mucho de ser eficaz. Su porcentaje de éxitos por intento es muy bajo (en torno al 3%), lo cual la encarece: clonar una vaca cuesta en torno a 20.000 euros. Los expertos le encuentran sentido a la clonación cuando se pretende crear linajes a partir de sementales o de variedades transgénicas con cualidades atractivas. Sacando esos contados casos, la clonación apenas tiene encaje en la zootecnia. “Pertenece más al mundo de los laboratorios que a las unidades de producción ganadera,” añade Javier Cañon, catedrático de genética, y pronostica: “se abaratará cuando se reduzcan los fallos. Y eso no ocurrirá a corto o medio plazo”.

Por añadidura, la clonación de ganado se ha visto cuestionada a raíz de la controversia suscitada en Reino Unido, cuando la Agencia de Seguridad Alimentaria (FSA) admitió que tres reses nacidas de vacas clonadas entraron en la cadena alimentaria humana (no se trataba de terneras clonadas, aclaremos, sino de sus descendientes, pues los clones son demasiado caros para ir al matadero). Su homóloga estadounidense, la FDA, ya había dictaminado que la carne de bovinos clónicos era segura. Sin embargo, en Europa la idea de comer hamburguesas relacionadas con la clonación no cayó nada bien. El pasado 7 de julio, el Parlamento votó en contra del consumo de alimentos derivados de clones animales y de sus descendientes.

Otro punto de discordia concierne el bienestar animal. Los clones prematuros, deformes o enfermos son un producto colateral de las técnicas actuales. Como indicó Jorcano, no se sabe bien por qué ocurre eso, ni cómo evitarlo. Por esa razón, Sir Wilmut ha dicho que no considera ética la clonación a escala industrial. En esa línea, el Eurogroup for Animals denuncia que la clonación “causa sufrimiento innecesario, además de tratar a los animales de granja como meras mercancías en vez de seres sensibles”, y alerta de que, aplicada masivamente, “reduce la diversidad genética del ganado, aumentando la posibilidad de que rebaños enteros sean barridos por males a los cuales todos sus integrantes serán igualmente susceptibles”. [...]

¿Entonces ha sido infundado el descomunal barullo causado en la opinión pública por *Dolly* y su progenie? No del todo. “Hay un dato real: se introdujo una técnica que abría posibilidades que hasta entonces no eran factibles; y con ello se desplegó un abanico de perspectivas que planteaban cuestiones bioéticas que de inmediato atrajeron la atención de los medios y del público”, comenta Cañon. En efecto, la clonación ha servido de disparador de un debate sobre las identidades humana y animal en una era donde todas las fronteras se desvanecen en el aire, se patente la vida, el avance científico-técnico irrumpe sin pedir permiso a nadie, y nada se halla a salvo de ser reproducido en serie.

Pablo *FRANCESCUTTI*  
*EL PAÍS SEMANAL*, 5 de diciembre de 2010

## I. COMPRÉHENSION

*Choisissez la réponse en vous référant au texte.*

1. Refiriéndose al primer párrafo...
  - (A) Las clonaciones se multiplican porque generan copiosos beneficios.
  - (B) Gracias a la clonación las carpas ya no son una especie en vía de extinción.
  - (C) En un futuro próximo casi todos los animales habrán sido clonados.
  - (D) Los monos por ser primos nuestros no se han podido clonar aún.
  
2. Refiriéndose al segundo párrafo...
  - (A) Dolly debe su nombre a una estrella descubierta el 5 de julio de 1997.
  - (B) Finn Dorset es el nombre del científico escocés que colaboró con Ian Wilmut.
  - (C) Se extrajo el ADN de una célula mamaria para crear una raza de oveja que produjera más leche.
  - (D) Se le llamó Dolly a la oveja clonada aludiendo a una cantante country.
  
3. Refiriéndose al tercer párrafo...
  - (A) Razones políticas frenaron en los años sesenta la divulgación de experimentos de clonación.
  - (B) Los expertos soviéticos manipularon los resultados de sus experimentos sobre Masha.
  - (C) A causa de la guerra fría los soviéticos no pudieron dar a conocer sus resultados.
  - (D) El primer mamífero clonado fue Dolly.
  
4. Refiriéndose al cuarto párrafo...
  - (A) No todos los científicos que clonaron animales ganaron fortunas.
  - (B) Unos científicos optimistas imaginaban que los animales clonados pudieran servir para trasplantes a humanos.
  - (C) Los medios de comunicación desataron su ira contra los científicos que querían recuperar especies extinguidas.
  - (D) La clonación humana apareció desde el principio como una meta alcanzable.
  
5. Refiriéndose al quinto párrafo...
  - (A) En California se conservan 8000 animales congelados en el Frozen Zoo.
  - (B) Antes de la clonación crear zoológicos congelados aparecía como la única solución para salvar especies en vía de extinción.
  - (C) El material genético conservado en nitrógeno líquido no permite inseminar animales salvajes.
  - (D) Desdichadamente ciertas especies como el leopardo árabe han desaparecido en los Emiratos Árabes Unidos.
  
6. Refiriéndose al sexto párrafo...
  - (A) Los ecologistas están en contra de la cría en cautividad de las especies salvajes.
  - (B) La eficacia de los bancos genéticos está puesta en tela de juicio ya que la clonación es más eficaz.
  - (C) No sirve de nada clonar especies extinguidas si no se solucionan antes los problemas que acarrearán su desaparición.
  - (D) Todos consideran que la clonación es la mejor solución para preservar la biodiversidad animal.
  
7. Refiriéndose al séptimo párrafo...
  - (A) La clonación en ganadería ha superado en eficacia la reproducción asistida.
  - (B) La clonación aun cuando funciona sigue siendo demasiado cara para sustituirse a la reproducción asistida.
  - (C) Es probable que en un futuro próximo la producción ganadera utilice cada vez más la clonación.
  - (D) Es más fácil obtener variedades transgénicas con un modo de selección tradicional.
  
8. Refiriéndose al séptimo párrafo...
  - (A) De momento no se pueden clonar sementales por razones técnicas.
  - (B) Los fallos de la clonación encarecen mucho el coste de este tipo de reproducción.
  - (C) Sólo se logra clonar sementales en los laboratorios.
  - (D) A corto plazo se van a reducir los fallos.
  
9. Refiriéndose al octavo párrafo...
  - (A) Existe una controversia en el RU sobre si es ético comer animales clonados.
  - (B) En el futuro la clonación podría representar una solución para responder a la demanda cada vez mayor de carne en el mundo.
  - (C) La FDA de EE.UU afirma que la carne de animales clonados no presenta peligro.
  - (D) El Parlamento Europeo votó en contra de la interdicción de consumir animales clonados.

10. Refiriéndose al noveno párrafo...

- (A) El bienestar animal no puede anteponerse a las necesidades de una población humana cada vez más numerosa.
- (B) Las técnicas actuales no pueden asegurar la viabilidad de los clones.
- (C) La clonación causa menos sufrimientos a los animales que otros experimentos científicos.
- (D) Las investigaciones genéticas relacionadas con la clonación permiten curar enfermedades hasta ahora incurables.

11. Refiriéndose al noveno párrafo...

- (A) Clonar animales a escala industrial equivaldría a tratar a los animales como mercancía.
- (B) La clonación a escala industrial permitiría aumentar la diversidad genética del ganado.
- (C) Al permitir una selección rigurosa de los genes la clonación contribuirá a mejorar la calidad de la carne.
- (D) La selección genética de los clones permitirá crear un ganado más resistente a las enfermedades.

12. Refiriéndose al décimo párrafo...

- (A) El temor de la opinión pública a una sistematización de la clonación es infundado.
- (B) La técnica de la clonación abre perspectivas insospechadas hasta ahora.
- (C) La verdadera frontera que salvar ahora es la de la clonación humana.
- (D) Es necesario y posible controlar los avances científicos.

## II. LEXIQUE

*Que signifient ces expressions ? Choisissez la réponse.*

13. hallazgo (línea 15)

- (A) personalidad
- (B) encuentro
- (C) realidad
- (D) descubrimiento

14. hito (línea 18)

- (A) mito
- (B) hazaña
- (C) fracaso
- (D) engaño

15. atesorado (línea 25)

- (A) acumulado
- (B) hallado
- (C) reproducido
- (D) atraído

16. custodia (línea 29)

- (A) utiliza
- (B) comercializa
- (C) cuida
- (D) descubre

17. aprietos (línea 32)

- (A) apuros
- (B) alivio
- (C) libertad
- (D) jaulas

18. barajar (línea 36)

- (A) eliminar
- (B) prohibir
- (C) seleccionar
- (D) considerar

19. acorralaron (línea 42)

- (A) amenazaron
- (B) permitieron
- (C) salvaron
- (D) sufrieron

20. abaratará (línea 50)

- (A) rebajará
- (B) enriquecerá
- (C) utilizará
- (D) logrará

21. fallos (línea 51)

- (A) gastos
- (B) dificultades
- (C) experimentos
- (D) errores

22. meras (línea 65)

- (A) caras
- (B) baratas
- (C) secundarias
- (D) sencillas

23. barridos (línea 67)

- (A) achacados
- (B) eliminados
- (C) alcanzados
- (D) cubiertos

24. barullo (línea 69)

- (A) alboroto
- (B) entusiasmo
- (C) pavor
- (D) sorpresa

### III. COMPÉTENCE GRAMMATICALE

25. Cuesta más .... imaginaba.

- (A) que lo que
- (B) de lo que
- (C) que
- (D) que no

26. .... el coche que .... por vender.

- (A) Este / es / está.
- (B) Ese / está / está.
- (C) Esta / está / es
- (D) Este / está / está

27. Por muy caro que .... no lo .... escapar.

- (A) está / deje
- (B) sea / dejes
- (C) está / deja
- (D) sea / dejas

28. .... cuando todos ya se ....

- (A) Llegué / han ido.
- (B) Llega / hubieran ido.
- (C) Llegó / habían ido.
- (D) Llegué / hayan ido.

29. María .... alegre, siempre .... de bromas, siempre .... riéndose.

- (A) es / es / está
- (B) está / está / está
- (C) es / está / está
- (D) está / es / es

30. No .... decir cuanto .... a tu hermana.

- (A) temas / sepas
- (B) temas / sabras
- (C) temas / supieras
- (D) temas / sabrías

31. .... en España donde conoció .... su marido.

- (A) Es / a
- (B) Fue / a
- (C) Está / Ø
- (D) Era / Ø

32. .... la calle no vio el coche que llegaba .... de prisa.

- (A) En cruzando / muy
- (B) Cruzando / demasiada
- (C) Al cruzar / muy
- (D) Por cruzar / mucho

33. Tenía una casa .... jardín solía reunir .... sus amigos.

- (A) en cuyo / a
- (B) en el cual / con
- (C) cuyo / Ø
- (D) y un / Ø

34. Juan .... emoción .... enterarse de la mala noticia.

- (A) no sintió / nada / al
- (B) no sintió / ninguna / por
- (C) no sintió / alguna / al
- (D) no sentó / alguna / por

35. .... ocurrió .... un coche nuevo .... su cumpleaños.

- (A) Se lo / comprar / por
- (B) Se te / comprarse / para
- (C) Se le / comprarse / para
- (D) Se la / comprarte / por

36. .... verano de 1936 .... para no volver.

- (A) Aquel / se fue
- (B) Esc / se va
- (C) Aquel / se vaya
- (D) Este / va

37. Es algo rentable .... no .... problemas con el importador.

- (A) tanto / hay
- (B) cuando / hubiera
- (C) mientras / haya
- (D) cuanto / hayan

38. Después de .... todo esto .... que volver a empezar desde el principio.

- (A) pasar / debe
- (B) pasarlelo / tiene
- (C) que pasa / hay
- (D) pasar / hay

39. Si la .... mejor no .... hablar mal de ella.

- (A) conocieras / podrías
- (B) conocerías / poderías
- (C) conocieses / podrás
- (D) conocías / podías

**Fin de l'énoncé**